



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



11690/12

(OR. en)

PRESSE 283

PR CO 42

PRESSEMEDDELELSE

3180. samling i Rådet

Almindelige anliggender

Luxembourg, den 26. juni 2012

Formand

Nicolai WAMMEN
Danmarks Europaminister

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 9776 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

11690/12

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet besluttede at **åbne tiltrædelsesforhandlinger med Montenegro** den 29. juni 2012 med forbehold af Det Europæiske Råds godkendelse.

Det nåede frem til endnu en delvis generel indstilling vedrørende yderligere elementer i **lovgivningspakken om samhørighedspolitikken for 2014-2020**.

Det drøftede en revideret udgave af forhandlingsrammen for EU's **flerårige finansielle ramme for 2014-2020**.

Det forberedte **Det Europæiske Råds** møde den 28.-29. juni på grundlag af udkast til konklusioner. I forbindelse med det europæiske semester godkendte Rådet udkastene til **landespecifikke henstillinger** og videresendte dem til Det Europæiske Råd til godkendelse.

I tilknytning til Rådets samling blev der afholdt en **tiltrædelseskonference med Island** på ministerplan og et **associeringsråd med Tyrkiet**: **begge begivenheder fandt sted i Bruxelles**.

Rådet vedtog også en afgørelse om godkendelse på EU's vegne af udvidelsen af operationsområdet for **Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling** til at omfatte det sydlige og østlige Middelhavsområde.

Det vedtog et direktiv om kontrol med **risikoen for større uheld med farlige stoffer**.

Det godkendte et udkast til forordning om **bilaterale investeringsaftaler med tredjelande**.

Det vedtog en generel indstilling til et udkast til forordning om **fartskrivere anvendt inden for vejtransport**, som har til formål at vanskeliggøre svig og mindske den administrative byrde ved at gøre fuld brug af nye teknologier.

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Udvidelsen - Montenegro.....	7
Samhørighedspolitik - <i>offentlig samling</i>	8
Flerårig finansiel ramme - <i>offentlig samling</i>	10
Forberedelse af Det Europæiske Råds møde i juni	11

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER

– EBRD - udvidelse af operationsområde til det sydlige og østlige Middelhavsområde	12
– Udstedelse af euromønter	12
– Venturekapitalfonde og sociale iværksætterfonde.....	12

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

– Tilbagetagelsesaftale mellem EU og Tyrkiet	14
– Chartret om grundlæggende rettigheder	15

HANDELSPOLITIK

– Bilaterale investeringsaftaler	15
– Antidumping- og antisubsidieforanstaltninger	15

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførelstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

ALMINDELIGE ANLIGGENDER

–	EU-strategien for Østersøområdet.....	16
–	Varetagelse af formandskabet for visse arbejdsgrupper.....	16
–	Justeringskoefficienter for EU-ansatte, der bor i Estland.....	17
–	Afgørelse om ændring af konventionen om en fælles forsendelsesprocedure.....	17
–	Evalueringsrapport af EU-agenturer.....	17

TRANSPORT

–	Forordning om fartskrivere*.....	17
---	----------------------------------	----

MILJØ

–	Eksport og import af farlige kemikalier.....	18
–	Kontrol med risikoen for større uheld med farlige stoffer.....	18

LANDBRUG

–	Elektronisk identifikation af kvæg og edb-databasenetværk - Statusrapport.....	19
---	--	----

DELTAGERE**Belgien:**

Didier REYNDERS

Vicepremierminister samt udenrigs-, udenrigshandels- og Europaminister

Bulgarien:

Nikolaï MLADENOV

Udenrigsminister

Den Tjekkiske Republik:

Karel SCHWARZENBERG

Vicepremierminister og udenrigsminister

Danmark:

Nicolai WAMMEN

Europaminister

Tyskland:

Michael LINK

Viceminister, Udenrigsministeriet

Estland:

Urmas PAET

Udenrigsminister

Irland:

Lucinda CREIGHTON

Viceminister for EU-spørgsmål, Taoiseachs kontor og Udenrigsministeriet

Grækenland:

Dimitrios KOURKOULAS

Statssekretær for udenrigspolitik

Spanien:

Íñigo MÉNDEZ DE VIGO Y MONTOJO

Statssekretær for Den Europæiske Union

Frankrig:

Bernard CAZENEUVE

Europaminister

Italien:

Enzo MOAVERO MILANESI

Minister uden portefølje med ansvar for Europaspørgsmål

Cypern:

Erato KOZAKOU-MARCOULLIS

Andreas MAVROYIANNIS

Udenrigsminister
Viceminister for Europaspørgsmål under præsidenten for Republikken Cypern**Lettland:**

Edgars RINKĒVIČS

Udenrigsminister

Litauen:

Vytautas LEŠKEVIČIUS

Viceudenrigsminister

Luxembourg:

Jean ASSELBORN

Vicepremierminister og udenrigsminister

Ungarn:

Enikő GYŐRY

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Malta:

Tonio BORG

Vicepremierminister og udenrigsminister

Nederlandene:

Ben KNAPEN

Europaminister og minister med ansvar for internationalt samarbejde

Østrig:

Wolfgang WALDNER

Statssekretær, Forbundsministeriet for Europæiske og Internationale Spørgsmål

Polen:

Piotr SERAFIN

Europaminister

Portugal:

Miguel MORAIS LEITÃO

Attacheret statssekretær under udenrigsministeren med ansvar for Europaspørgsmål

Rumænien:

Leonard ORBAN

Europaminister

Slovenien:

Igor SENČAR

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Slovakiet:

Peter JAVORČÍK

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Finland:

Alexander STUBB

Europaminister og minister for udenrigshandel

Sverige:

Birgitta OHLSSON

Carl BILDT

Europaminister

Udenrigsminister

Det Forenede Kongerige:

David LIDINGTON

Viceminister for udenrigs- og Commonwealthanliggender

Kommissionen:

Maroš ŠEFČOVIČ

Janusz LEWANDOWSKI

Stefan FULE

Johannes HAHN

Næstformand

Medlem

Medlem

Medlem

Den tiltrædende stats regering var repræsenteret således:**Kroatien:**

Vesna PUSIĆ

Udenrigs- og Europaminister

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Udvidelsen - Montenegro

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"I overensstemmelse med Det Europæiske Råds konklusioner af 9. december 2011 glædede Rådet sig over Kommissionens nylige rapport om Montenegros fremskridt med gennemførelsen af reformer med særlig fokus på området retsstatsforhold og grundlæggende rettigheder, navnlig bekæmpelse af korruption og organiseret kriminalitet.

Rådet tilsluttede sig Kommissionens vurdering, at Montenegro har opnået den fornødne overensstemmelse med medlemskabskriterierne og navnlig de politiske kriterier, der blev fastlagt på Det Europæiske Råds møde i København i 1993, til at indlede tiltrædelsesforhandlinger. I den forbindelse understregede Rådet, at det lægger særlig vægt på området retsstatsforhold og grundlæggende rettigheder, og opfordrede Montenegro til at tackle de problemområder, som Kommissionen har peget på i sin seneste fremskridtsrapport, navnlig retsvæsenets uafhængighed, bekæmpelse af korruption og organiseret kriminalitet, og Montenegros behov for at optrappe sin indsats for at etablere en solid resultatliste i løbet af forhandlingerne. Rådet opfordrer Europol til at forelægge en rapport om situationen med hensyn til organiseret kriminalitet i Montenegro og beder Kommissionen påse, at der tages hensyn til dette bidrag i de kommende screeningrapporter.

På denne baggrund vil Den Europæiske Union tage hensyn til erfaringerne fra tidligere tiltrædelsesforhandlinger, navnlig i forbindelse med forhandlingskapitlerne om retsvæsenet og grundlæggende rettigheder og om retfærdighed, frihed og sikkerhed. En ny tilgang vil blive anvendt i forbindelse med de to kapitler, som vil blive behandlet tidligt i forhandlingerne for at få mest mulig tid til at indføre den fornødne lovgivning og de nødvendige institutioner og en solid resultatliste for gennemførelsen. Der bør også sikres en overordnet ligevægt i fremskridtene i løbet af forhandlingerne om de forskellige kapitler.

Rådet vedtog EU's generelle holdning, herunder forhandlingsrammen, med henblik på at indlede tiltrædelsesforhandlinger med Montenegro.

Rådet besluttede med forbehold af Det Europæiske Råds godkendelse, at tiltrædelsesforhandlingerne bør indledes den 29. juni 2012."

Samhørighedspolitik - offentlig samling

Rådet nåede til enighed om endnu en generel indstilling¹ vedrørende de nye regler for EU's samhørighedspolitik for perioden 2014-2020 ([11027/12 REV 1](#) + [11027/12 ADD 5 REV 2](#)).

Formålet med samhørighedspolitikken er at mindske forskellene mellem udviklingsniveauerne i EU's forskellige regioner.

Den delvise generelle indstilling, der blev vedtaget i dag, supplerer den delvise generelle indstilling om seks ret tekniske elementer², der blev vedtaget den 24. april ([8925/12](#)).

Rådets seneste delvise generelle indstilling tager sigte på at effektivisere virkningen af udgifterne til samhørighedspolitikken ved at koncentrere investeringerne om et begrænset antal tematiske mål og styrke anvendelsen af finansielle instrumenter og offentlig-private partnerskaber.

Der er lagt stor vægt på at sikre, at den delvise generelle indstilling ikke foregriber resultatet af forhandlingerne om andre elementer i samhørighedspolitikken eller om EU's flerårige finansielle ramme (FFR) for 2014-2020 eller finansforordningen.

Den delvise generelle indstilling kan derfor blive ændret som følge af disse andre forhandlinger.

Den delvise generelle indstilling, der er vedtaget i dag, omfatter følgende fire tematiske blokke:

- Tematisk koncentration, jf. [11027/12 ADD 1 REV 1](#). Fondene koncentrerer om et begrænset antal tematiske mål, der afspejler EU's 2020-prioriteter og tager hensyn til de forskellige regioners udviklingsniveau. Der øremærkes minimumsandel af udgifterne til samhørighedspolitikken til beskæftigelse, social inklusion og uddannelse.

¹ En generel indstilling er en politisk enighed i Rådet i afventning af vedtagelsen af Europa-Parlamentets førstebehandlingsholdning. Den generelle indstilling vedrørende lovgivningspakken om samhørighedspolitikken er delvis, fordi nogle elementer er udeladt, navnlig de beløb, der skal bevilges til samhørighedspolitikken, og de forskellige regioners støtteberettigelse.

² Programmering, forhåndsbetingelser, forvaltning og kontrol, overvågning og evaluering, støtteberettigelse, store projekter.

- Finansielle instrumenter, jf. [11027/12 ADD 2 REV 1](#). De fem fonde, der er omfattet af en fælles strategisk ramme¹, kan anvendes til at støtte finansielle instrumenter, såsom lån, garantier, egenkapitalinstrumenter eller andre risikodelingsinstrumenter, så længe disse instrumenter imødekommer specifikke markedsmæssige behov.
- Nettoindtægtsskabende operationer og offentlig-private partnerskaber, jf. [11027/12 ADD 3 REV 1](#). Denne del af den delvise generelle indstilling går på operationer, der skaber nettoindtægter, efter at de er afsluttet, såsom anlæg af infrastruktur (f.eks. veje), hvor der opkræves afgifter for brugen af dem. Rådet vedtog at nedbringe de støtteberettigede udgifter til et projekt, der skal samfinansieres af EU, ved at tage hensyn til projektets nettoindtægtsskabende potentiale. Den delvise generelle indstilling omfatter også bestemmelser om brugen af de fem fonde under den fælles strategiske ramme til at støtte operationer, der gennemføres inden for et offentlig-privat partnerskab.
- Resultatramme, jf. [11027/12 ADD 4 REV 1](#). Dette omfatter bestemmelser om muligheden for at suspendere og annullere støtte, hvis man er meget langt fra at nå bestemte mål.

Med hensyn til spørgsmålet om, hvorvidt forbindelsen mellem EU's strategi for beskæftigelse og vækst og samhørighedspolitikken bør sikres gennem landespecifikke henstillinger eller nationale reformprogrammer, besluttede det danske formandskab at afvente en afklaring af den makroøkonomiske konditionalitet i forbindelse med drøftelsen af den flerårige finansielle ramme (FFR) 2014-2020.

Der vil blive afholdt yderligere drøftelser på rådsplan i de kommende måneder under det cypriotiske formandskab med henblik på at nå frem til endnu en delvis generel indstilling. De nye regler for samhørighedspolitikken er nært knyttet til FFR-forhandlingerne; de forventes først at blive vedtaget af Europa-Parlamentet og Rådet, når der er indgået en aftale om FFR.

¹ Den Europæiske Fond for Regionaludvikling (EFRU), Den Europæiske Socialfond (ESF), Samhørighedsfonden, Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL) og Den Europæiske Hav- og Fiskerifond (EHFF).

Flerårig finansiel ramme - offentlig samling

Rådet drøftede EU's flerårige finansielle ramme (FFR) for perioden 2014-2020 på grundlag af en revideret forhandlingsramme¹ ([11539/12](#)). Drøftelserne tog sigte på at forberede Det Europæiske Råds første substansdrøftelse af spørgsmålet på mødet den 28.-29. juni.

Ministrene udtrykte tilfredshed med det arbejde, som det danske formandskab har udført, og de fremskridt, der er nået indtil nu. Der var divergerende opfattelser af, hvorvidt forhandlingsrammen skal betragtes som selve grundlaget eller blot et grundlag for de videre drøftelser.

Med hensyn til de ændringer, der er foretaget i forhandlingsrammen i de seneste uger, blev formandskabets forslag om at bibeholde separate underudgiftsområder for henholdsvis "konkurrenceevne for vækst og beskæftigelse" og "økonomisk, social og territorial samhørighed" generelt hilst velkommen. Nogle delegationer støttede de foreslåede tilføjelser om øregioner (punkt 41) og samhørighedspolitikens bidrag til investering, vækst og jobskabelse (punkt 18). Andre var imod at tage særligt hensyn til øregioner i metoden for tildeling fra strukturfondene eller ønskede at nævne de bidrag, som andre EU-politikker, navnlig den fælles landbrugspolitik, yder til styrkelse af væksten og jobskabelse. Formandskabets forslag om at lade den internationale termonukleare forsøgsreaktor (ITER) og det europæiske jordovervågningsprogram (GMES) være omfattet af FFR fik tilslutning af nogle medlemsstater, men mødte modstand fra andre.

Med hensyn til de andre elementer i forhandlingsrammen ønskede nogle medlemsstater at fjerne det såkaldte omvendte sikkerhedsnet, der begrænser omfanget af støtte inden for samhørighedspolitikken til en vis procentdel i forhold til niveauet i perioden 2007-2013. Andre fremhævede imidlertid bestemmelsens betydning og insisterede på at bevare den som en del af forhandlingsrammen. Nogle ministre var skeptiske med hensyn til den såkaldte makroøkonomiske konditionalitet (der har til formål at sikre, at effektiviteten af virkningen af udgifterne fra de fem fonde under den fælles strategiske ramme² understøttes af forsvarlige økonomiske politikker) og udtrykte frygt for en eventuel dobbeltstraf i kombination med reglerne om europæisk governance. Andre insisterede dog på at bibeholde den i teksten. Med hensyn til den fælles landbrugspolitik fandt nogle delegationer, at den foreslåede tilnærmelse af direkte støtte per hektar ikke er tilstrækkeligt ambitiøs for så vidt angår anvendelsesområde og tidsramme, mens andre fandt den for drastisk.

¹ Forhandlingsrammen er et dokument udarbejdet af formandskabet, der skitserer de vigtigste elementer og valgmuligheder for forhandlingerne om den flerårige finansielle ramme. Den opdateres løbende, efterhånden som forhandlingerne skrider frem, og skal i sidste ende danne grundlag for en aftale i Det Europæiske Råd. Når der er opnået enighed, udmøntes indholdet i lovgivningsarbejdet med de forskellige retsakter.

² Den Europæiske Fond for Regionaludvikling (EFRU), Den Europæiske Socialfond (ESF), Samhørighedsfonden, Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL) og Den Europæiske Hav- og Fiskerifond (EHFF).

Kun få ministre kommenterede indtægtssiden af forhandlingsrammen. Nogle af dem fremhævede behovet for at reformere systemet med egne indtægter, hvorimod andre foretrak at holde sig til de nugældende regler.

Det kommende cypriotiske formandskab oplyste, at det agter at lade det danske formandskabs arbejde danne udgangspunkt for de kommende drøftelser.

Det Europæiske Råd forventes på sit møde den 28.-29. juni at godkende procedurmæssige konklusioner, der skal fungere som retningslinjer for forhandlingsprocessen. Det vil også drøfte spørgsmålet om, hvordan den nye FFR bedst muligt kan bidrage til skabelse af vækst.

Målet er at nå frem til en aftale inden udgangen af året.

Yderligere oplysninger om forhandlingerne om den flerårige finansielle ramme findes på Rådets FFR-websted:

<http://www.consilium.europa.eu/special-reports/mff>

Forberedelse af Det Europæiske Råds møde i juni

Rådet drøftede udkastet til konklusioner fra Det Europæiske Råds møde, der finder sted den 28.-29. juni, som udarbejdet af formanden for Den Europæiske Union i samarbejde med det danske formandskab og Kommissionen.

Det Europæiske Råd vil fokusere på:

- *Økonomisk politik*: afslutning af det europæiske semester 2012 (årlig overvågning af budgetpolitikker og strukturreformer), EU-dagsorden for vækst (drøftet på Det Europæiske Råds uformelle møde den 23. maj), handels- og investeringspartnerskaber med internationale partnere
- *Den flerårige finansielle ramme*: første substansdrøftelse om FFR 2014-2020 (jf. det foregående punkt)
- *Andre spørgsmål*: udvidelsen (åbning af tiltrædelsesforhandlinger med Montenegro), fremskridt med hensyn til sager vedrørende retlige og indre anliggender, herunder forvaltning af Schengensamarbejdet og asyl, kerneenergi og udenrigspolitik.

Rådet drøftede et forslag til kommenteret dagsorden på samlingen den 29. maj ([9370/12](#)).

Som led i det europæiske semester godkendte Rådet en række udkast til landespecifikke henstillinger og videresendte dem til Det Europæiske Råd til godkendelse. Udkastene til landespecifikke henstillinger er også blevet drøftet i EPSCO-Rådet og Økofinrådet.

Ministrene udvekslede desuden synspunkter om en rapport fra formanden for Det Europæiske Råd om fremtiden for Den Økonomiske og Monetære Union.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER

EBRD - udvidelse af operationsområde til det sydlige og østlige Middelhavsområde

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse på EU's vegne af udvidelsen af operationsområdet for Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling til at omfatte det sydlige og østlige Middelhavsområde.

Afgørelsen er blevet vedtaget, efter at der er opnået enighed med Europa-Parlamentet, som havde godkendt teksten den 13. juni ved førstebehandlingen.

EBRD, som blev grundlagt i 1991, støtter på nuværende tidspunkt den økonomiske udvikling i 29 lande i Central- og Østeuropa samt Centralasien. En udvidelse af dens operationsområde til det sydlige og østlige Middelhavsområde, som gennemføres ved hjælp af ændringer af overenskomsten om oprettelse af EBRD, er et signal om, at det internationale samfund støtter overgangen i regionen til markedsøkonomier og pluralistiske demokratiske samfund.

Udstedelse af euromønter

Rådet vedtog en forordning om indførelse af bindende regler for udstedelse af euromønter i form af cirkulations-, erindrings- eller samlermønter. Forordningen angiver, at mønter, der udstedes til at sættes i omløb, i de fleste tilfælde skal udstedes til deres pålydende værdi. Den fastsætter også kriterier for samlermønter og præciserer, at medlemsstater generelt kun må udstede to erindringsmønter om året.

Venturekapitalfonde og sociale iværksætterfonde

Rådet vedtog en generel indstilling¹ vedrørende udkastene til forordninger vedrørende europæiske venturekapitalfonde ([11761/12](#)) og europæiske sociale iværksætterfonde ([11762/12](#)). Enigheden baner vej for en fortsættelse af forhandlingerne med Europa-Parlamentet med henblik på hurtig vedtagelse.

¹ En generel indstilling er en aftale om de væsentlige elementer i en retsakt i afventen af Europa-Parlamentets udtalelse.

Det overordnede mål med forslagene er at fremme vækst blandt SMV'er ved at forbedre deres adgang til finansiering gennem oprettelsen af et EU-pas til forvalterne af venturekapitalfonde og sociale iværksætterfonde i forbindelse med markedsføringen af deres fonde.

Forslagene indfører ensartede krav til forvalterne af kollektive investeringsvirksomheder, som ønsker at anvende EU-passet. De indfører krav til investeringsporteføljen, investeringsteknikker og de virksomheder, som kvalificerede fonde kan henvende sig til. De indfører også ensartede regler for, hvilke kategorier af investorer kvalificerede fonde kan henvende sig til, og for den interne organisation hos forvaltere, som markedsfører sådanne kvalificerede fonde. Identiske materielle bestemmelser i hele EU vil medvirke til at skabe lige vilkår for alle markedsdeltagere.

Kommissionen har forelagt særskilte udkast til forordninger om venturekapitalfonde og sociale iværksætterfonde, fordi disse to typer fonde er af forskellig karakter. Normalt yder venturekapitalfonde primært egenkapitalfinansiering til SMV'er i virksomhedens opstartsfasen, hvorimod sociale iværksætterfonde råder over flere kvalificerede investeringsinstrumenter såsom kombineret finansiering fra den offentlige og den private sektor, gældsinstrumenter eller små lån.

Venturekapitalfonde skaffer fortrinsvis egenkapitalfinansiering til meget små nystartede virksomheder. I EU har venturekapitalfinansiering et stort, men i vid udstrækning uudnyttet, potentiale. SMV'er med venturekapital i ryggen kan skabe job af høj kvalitet, da venturekapital støtter oprettelsen af innovative virksomheder.

Forslagene ([18499/11](#) og [18491/11](#)) blev forelagt i december 2011 og er en del af akten for det indre marked og Kommissionens handlingsplan om bedre adgang til finansiering for SMV'er ([18619/11](#)).

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

Tilbagetagelsesaftale mellem EU og Tyrkiet

Rådet vedtog en afgørelse ([10676/12](#)) om undertegnelse af tilbagetagelsesaftalen mellem EU og Tyrkiet, jf. 10693/12. Det besluttede også at videresende udkastet til afgørelse om indgåelse af denne aftale ([10697/12](#) og [10693/12](#)) til Europa-Parlamentet med henblik på godkendelse efter aftalens undertegnelse.

Den 21. juni 2012 vedtog Rådet [konklusioner](#) om udvikling af samarbejdet med Tyrkiet på området retlige og indre anliggender.

Chartret om grundlæggende rettigheder

Rådet vedtog konklusioner ([10935/12](#)) om Kommissionens beretning fra 2011 om anvendelsen af EU's charter om grundlæggende rettigheder ([8905/12](#)) og understregede betydningen af, at EU's institutioner og organer samt medlemsstater fuldt ud håndhæver chartret, når de gennemfører EU-lovgivningen.

HANDELSPOLITIK

Bilaterale investeringsaftaler

Rådet nåede til politisk enighed om et udkast til forordning om bilaterale investeringsaftaler med tredjelande, efter at der blev opnået enighed med Europa-Parlamentet den 29. maj.

Den tekst, der er opnået enighed om, sendes til Parlamentet, som forventes at vedtage den ved andenbehandling uden yderligere ændringer.

Udkastet til forordning skal sikre en smidig overgang fra det nuværende system med bilaterale investeringsaftaler mellem medlemsstaterne og tredjelande til et system, hvor EU's bilaterale investeringsaftaler forhandles af Kommissionen.

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [11876/12](#).

Antidumping- og antisubsidieforanstaltninger

Rådet vedtog forordning:

- om ændring af forordning nr. 102/2012 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af tovværk og kabler af stål med oprindelse i bl.a. Folkerepublikken Kina, som blev udvidet til at omfatte importen af tovværk og kabler af stål afsendt fra bl.a. Republikken Korea, uanset om varen er angivet med oprindelse i Republikken Korea ([10520/12](#))

- om ændring af forordning nr. 917/2011 om indførelse af en endelig antidumpingtold og om endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af keramiske fliser med oprindelse i Folkerepublikken Kina ved tilføjelse af en virksomhed til listen i bilag I over producenter fra Folkerepublikken Kina ([10523/12](#))
- om afslutning af den delvise interimundersøgelse af udligningsforanstaltningerne vedrørende importen af visse typer polyethylenterephthalat (PET) med oprindelse i bl.a. Indien ([10528/12](#) + [COR 1](#))
- om afslutning af den delvise interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af visse typer polyethylenterephthalat (PET) med oprindelse i Indien ([10533/12](#))
- om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse sømløse rør af jern eller stål med oprindelse i Rusland og Ukraine efter en udløbsundersøgelse i henhold til forordning nr. 1225/2009, og om afslutning af udløbsundersøgelsesproceduren vedrørende importen af visse sømløse rør af jern eller stål med oprindelse i Kroatien ([10895/12](#))
- om ændring af forordning nr. 349/2012 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af vinsyre med oprindelse i Folkerepublikken Kina ([11196/12](#)).

ALMINDELIGE ANLIGGENDER

EU-strategien for Østersøområdet

Rådet vedtog konklusioner om afslutning af revisionen af EU-strategien for Østersøområdet, jf. [10054/12](#) (+ [ADD 1](#) + [ADD 2](#)).

Varetagelse af formandskabet for visse arbejdsgrupper

Rådet noterede sig, at det kommende cypriotiske formandskab har anmodet Danmark om at varetage formandskabet for visse arbejdsgrupper i perioden fra den 30. juni til den 31. december 2012 ([11454/1/12 REV 1](#)).

Justeringskoefficienter for EU-ansatte, der bor i Estland

Rådet vedtog en forordning om tilpasning af justeringskoefficienterne for vederlag og pensioner til Den Europæiske Unions tjenestemænd og øvrige ansatte ([10944/12](#)). Formålet med forordningen er at tage hensyn til den væsentlige stigning i leveomkostningerne i Estland i perioden fra juni til december 2011.

Afgørelse om ændring af konventionen om en fælles forsendelsesprocedure

Rådet vedtog en afgørelse om fastlæggelse af den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i Den Blandede Kommission EU-EFTA i forbindelse med vedtagelsen af en afgørelse om ændring af konventionen af 20. maj 1987 om en fælles forsendelsesprocedure for så vidt angår Kroatiens tiltrædelse ([11170/12](#)) og Tyrkiets tiltrædelse ([11169/12](#)) af konventionen.

Evaluerings af EU-agenturer

Rådet godkendte en fælles erklæring og fælles tilgang fra Europa-Parlamentet, Rådet for Den Europæiske Union og Europa-Kommissionen om decentraliserede agenturer.

TRANSPORT

Forordning om fartskrivere*

Rådet vedtog en generel indstilling vedrørende en ny forordning om fartskrivere anvendt inden for vejtransport ([11433/12](#)) med en løsning på spørgsmålet om den foreslåede fusion af kørekortet og fartskriverførerkortet, som var uafklaret i den delvise generelle indstilling, som Rådet nåede frem til allerede i december sidste år ([18148/11](#)).

Den generelle indstilling omfatter ikke Kommissionens forslag om at integrere en mikrochip med førerkortets funktioner i kørekortet for erhvervschauffører, da et flertal af delegationerne er i tvivl om, hvorvidt fordelene ved en sådan fusion berettiger de omkostninger, det medfører.

Formålet med det nye udkast til lovgivning, som skal træde i stedet for forordningen om fartskrivere fra 1985, er at vanskeliggøre svig og mindske den administrative byrde ved at gøre fuld brug af nye teknologier og indføre en række nye reguleringsforanstaltninger.

For yderligere oplysninger, se pressemeddelelse [11592/12](#).

MILJØ

Eksport og import af farlige kemikalier

Rådet vedtog en forordning ([PE-CONS 12/12](#)) om eksport og import af farlige kemikalier. Forordningen erstatter forordning nr. 689/2008, der gennemfører Rotterdambkonventionen om proceduren for forudgående informeret samtykke for visse farlige kemikalier og pesticider i international handel.

Formålet med den nye forordning er at styrke ansvarsdelingen og samarbejdet på internationalt plan for at beskytte menneskers sundhed og miljøet mod potentiel skade og at bidrage til miljømæssigt forsvarlig anvendelse af farlige kemikalier.

Forordningen omfatter ikke kun kemikalier, der er forbudt eller underkastet strenge restriktioner i henhold til konventionen, men også sådanne kemikalier på EU-plan. Endelig sikrer forordningen, at alle kemikalier emballeres og mærkes korrekt ved eksport.

Kontrol med risikoen for større uheld med farlige stoffer

Rådet vedtog et direktiv om kontrol med risikoen for større uheld med farlige stoffer ([PE-CONS 22/1/12 REV 1](#)). Det nye direktiv skal fra den 1. juni 2015 erstatte det nuværende Seveso II-direktiv¹, som gælder for omkring 10 000 virksomheder i EU.

Direktivet er blevet vedtaget, efter at der er opnået enighed med Europa-Parlamentet, som godkendte teksten ved førstebehandlingen den 14. juni .

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [11889/12](#).

¹ EFT L 10 af 14.1.1997.

LANDBRUG**Elektronisk identifikation af kvæg og edb-databasenetværk - Statusrapport**

Formandskabet forelagde en rapport, der fremhæver de opnåede fremskridt i løbet af første halvdel af 2012 med hensyn til to forslag ([10689/12](#)):

- ændring af forordning nr. 1760/2000 for så vidt angår elektronisk identifikation af kvæg og om at lade bestemmelserne om den frivillige mærkningsordning for oksekød udgå
- ændring af direktiv 64/432/EØF for så vidt angår edb-databaser, som udgør en del af overvågningsnetværket i medlemsstaterne

Ændringen af forordningen har to hovedformål:

- at indføre elektronisk identifikation (EID) som officielt middel til identifikation af kvæg i hele EU på frivilligt grundlag for brugerne
- at ophæve de særlige administrative procedurer, der kræves i forbindelse med angivelse af frivillige oplysninger på mærkerne for oksekød og oksekødsprodukter.

Det foreslåede direktiv vil justere de nuværende overvågningsnetværk ved at indføre et yderligere krav om i edb-databasen at angive typen af elektronisk identifikator, hvis en sådan anvendes på dyret.
